الفصل الرابع

الخاتمة

أ. نتائج البحث

وبعد فراغ جهد المبحث في الفصل السابق، وصلت الباحثة أن تستنبط أنّ عملية تغيير الصوت في الكلمات العربية الدخيلة في الإندونيسية تستخدم ستة طروق تغيير الصوت كما يلي :

١. الإِرْتِخَاءٌ وهو تغيير الصوت الشديد إلى الرخو مثلا كلمة *مركز* [markaz] تحدث تغيير الصوت المجهور /z/ إلى الصوت المهموس /s/ صارت /markas/ .أما الإِرْتِخَاءٌ الشديد فهو حذف الصوت في الكلمة الواحدة وهذه العملية تتكون من الترخيم الإستهلالي يعني حذف صوت واحد أو أكثر من أوّل الكلمة مثلا حذف الصوت /؟/ في الكلمة *عمل* [؟amal] صار /amal/ والترخيم الوسطيّ يعني حذف الصوت أو الأكثر في وسط الكلمة مثلا حذف ياء المد في كلمة أخير [axi:r] صار /axir/ و الترخيم الخِتاميّ يعني حذف الصوت أو الأكثر من نهاية الكلمة مثلا حذف الهمزة في كلمة إملاء [؟imla؟] صار/ imla ؟/ و إختزال العنقود يعني حذف الصوت أو الأكثر في تجمّع الصوامت مثلا حذف الميم في الكلمة دمّ [damm] صار /dam/. .

٢. إضافة الصوت وهي عملية تغيير الصوت بإضافة الصامت أو الحركة في الكلمة لتسهيل التلفظ. وأما إضافة الصوت في الكلمات العربية الدخيلة في الإندونيسية فتتكون من الصوت المقحم يعني إضافة الصائت في وسط الكلمة ليفرق الصامتين مثلا إضافة الحركة /a/في كلمة كفن [kafn] صار [kafan] و

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الإضافة الختامية يعني إضافة الصوت في أخير الكلمة مثلا إضافة الحركة /u/ في كلمة *نفس* [nafs] صار نطقها [nafsu]

٣. القلب المكاني وهو تغيير ترتيب الصوتين في الكلمة الواحدة مثلا الكلمة *ابن* [?ibn] ،تغيير الحركة الأمامية /i/ في وسط الكلمة / ?ibn/ نقلت بين الصامتين /bn/ إذن صوت / ?ibn/ صار /?bin/.

٤. المماثلة وهي التغيير إلى صوت آخر يماثل أو يقارب هذا الصوت (المجاور له) من حيث المخرج أو الصفة تغيير الصوت /n / في كلمة منبر [minbar] إلى /m/ لتأثير الصوت /b/

٥. توليد الصوت هو توليد الصوت إلى الصوتين الجديدين أو الأكثر مثلا توليد الصامت ق [q] إلى صامت [k] k و g [g]

ب. الإقتراحة

بعد الحصول على نتائج البحث فمما يلي الإقتراحات من الباحثة:

١. على كل طلاب اللغة العربية وأدبها أن يستمر هذه الدراسة ويطالعها خاصة عن تغيير الصوت اللغوي من غير تغيير الصوت المذكور.

٢. عسى أن يكون مرجعا للبحث المستقبل الذي يتعلق بعلم الأصوات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id